



24.6.2010

## KOMUNIKAT DLA POSŁÓW

Dotyczy: **Petycji 1667/2009, którą złożył Walter Grytzik (Niemcy) w imieniu Günтера Modlingera, w sprawie naruszenia dyrektywy Rady 2003/8/WE (pomoc prawna w sporach transgranicznych)**

### 1. Streszczenie petycji

Prawnik reprezentujący klienta zaangażowanego w spór prawny dotyczący nieruchomości na Ibizie twierdzi, że Hiszpania narusza dyrektywę Rady 2003/8/WE dotyczącą usprawnienia dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sporach transgranicznych poprzez ustanowienie minimalnych wspólnych przepisów odnoszących się do pomocy prawnej w sporach o tym charakterze. Odmówiono udzielenia pomocy prawnej w związku z podróżą w celu stawienia się w sądzie, co, jak utrzymuje prawnik, jest niesłuszne.

### 2. Dopuszczalność

Petycja uznana została za dopuszczalną dnia 24 lutego 2010 r. Zwrócono się do Komisji, aby dostarczyła informacje (art. 202 ust. 6 Regulaminu).

### 3. Odpowiedź Komisji, otrzymana dnia 24 czerwca 2010 r.

#### *Petycja*

Składający petycję, niemiecki prawnik, opisuje spór prawny na Ibizie. W imieniu klienta zwrócił się on do sądu pierwszej instancji na Ibizie o udzielenie pomocy prawnej w sprawie roszczenia z tytułu rekompensaty za inwestycję w nieruchomości.

Sąd pierwszej instancji zarządził w tej sprawie przesłuchanie na Ibizie. W wezwaniu

sądowym podkreślono, że niestawienie się na przesłuchanie będzie równoznaczne z wycofaniem sprawy. Składający petycję złożył odwołanie od rzeczzonego wezwania i zwrócił się o zwrócenie z góry kosztów podróży bądź zwolnienie jego klienta z obowiązku osobistego stawiennictwa. W petycji nie zawarto informacji na temat tego, jak sąd ustosunkował się do złożonego odwołania. Powód nie stawiał się na przesłuchanie. Na mocy decyzji sądu z dnia 10 kwietnia 2007 r. działania prawne uznane zostały za wycofane.

Składający petycję twierdzi, że decyzja hiszpańskiego sądu jest sprzeczna z dyrektywą Rady 2003/8/WE (pomoc prawna w sporach transgranicznych).

### *Uwagi Komisji*

Komisja nie ma prawa do interweniowania w zakresie indywidualnych przypadków naruszenia prawa, chyba że chodzi o jawne pogwałcenie prawa unijnego przez państwo członkowskie lub organ państwowy.

Unia Europejska przyjęła specjalne zasady w celu promowania dostępu do pomocy prawnej w sporach o charakterze transgranicznym dla osób, które nie dysponują wystarczającymi środkami, a pomoc taka jest konieczna do zapewnienia im dostępu do wymiaru sprawiedliwości. Zasady te zostały określone w dyrektywie Rady 2003/8/WE z dnia 27 stycznia 2003 r. dotyczącej usprawnienia dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sporach transgranicznych poprzez ustanowienie minimalnych wspólnych zasad odnoszących się do pomocy prawnej w sporach o tym charakterze. Trzeba jednak zauważyć, że dyrektywa określa jedynie minimalne wspólne standardy w odniesieniu do pomocy prawnej w takich sporach. W przypadkach nieuregulowanych przez dyrektywę postępowanie cywilne w zakresie pomocy prawnej leży w gestii władz krajowych.

Dyrektywa nie określa szczegółowych zasad postępowania dotyczącego wniosku o pomoc prawną. Dyrektywa reguluje jedynie takie przypadki, które charakteryzują sytuacje transgraniczne, np. zawiera zapis o zasadach składania i przekazywania wniosków o pomoc prawną (art. 13 dyrektywy) i właściwych organach oraz języku (art. 14). W art. 15 dyrektywy określono w stopniu podstawowym zasady postępowania dotyczącego wniosków o pomoc prawną. Dyrektywa nie określa jednak szczegółowych zasad postępowania dotyczącego wniosku o pomoc prawną.

Ponadto art. 7 dyrektywy nie odnosi się do postępowania dotyczącego wniosków. Postępowanie dotyczące udzielania pomocy prawnej jest określone wyłącznie w rozdziale IV (art. 12 i następane) dyrektywy. Tak więc art. 7 dyrektywy dotyczy jedynie kosztów, które muszą zostać pokryte, *jeśli* pomoc prawna zostaje udzielona, nie zaś gdy sąd prowadzi postępowanie dotyczące wniosku o pomoc prawną. Zatem w odniesieniu do postępowania cywilnego dotyczącego udzielania pomocy prawnej zastosowanie ma prawo krajowe (zob. *MüKo-Rauscher*, ZPO, § 1076ust. 3; *Zöller-Geimer*, ZPO, § 1976 ust. 4).

Zgodnie z 19 punktem preambuły do przedmiotowej dyrektywy „sądy państw członkowskich, rozważając wymóg osobistego stawienia się osoby w sądzie, powinny wziąć pod rozwagę wszelkie korzyści, jakie niosą ze sobą postanowienia rozporządzenia Rady nr 1206/2001 z dnia 28 maja 2001 r. w sprawie współpracy między sądami państw członkowskich przy przeprowadzaniu dowodów w sprawach cywilnych lub handlowych”. Ani jednak w art. 12

(i następnych), ani art. 7 dyrektywy nie wspomina się o zwolnieniu strony od osobistego stawiennictwa na przesłuchaniu sądowym. W żadnym z tych artykułów nie mówi się także o konieczności płatności z góry dla wnioskodawcy.

Jeśli więc składający petycję uważa, że jego prawa zostały naruszone, powinien domagać się zadośćuczynienia na szczeblu krajowym we właściwych sądach hiszpańskich.

#### *Wniosek*

Biorąc pod uwagę to, że dyrektywa Rady 2003/8/WE nie ma zastosowania w przypadku sprawy poruszonej w petycji, Komisja Europejska nie może interweniować w imieniu składającego petycję.